**Anton Aleshchenko**

Russian and Ukrainian Linguist

*“You need a result, and I know how to achieve it.”*

 25, Kharkivska st., apt. 43, 40035 Sumy (Ukraine)  antisherban@gmail.com

 +380954276619  Skype americanson83

|  |  |
| --- | --- |
| **Services**Translation, Proofreading, Quality management, Voice over, DTP, E-learning testing, Phonetic analysis and adaptation of the content, Glossary creation | **Personal summary**Experienced (15+ years) English<>Russian and English<>Ukrainian translator. Native speaker of Russian and Ukrainian with excellent written and spoken English skills. Certified linguist with a proven ability to translate and proofread any documents. A multi-skilled, result-oriented interpreter and proficient CAT Tools user. VO studio owner and VO provider. Multifaceted translator and overall a nice person. |
| **Fields of expertise**Advertising and Marketing, Automotive, Business, Economics, Finance, Computers and software, Education, Fashion, Engineering and mechanical, Computer games localization, Health and Medical, Legal, Literature, Media, Psychology, Science, Sports, Subtitling, Technology, Tourism | **Professional experience****2004**-now – Provider of professional multilingual VO (studio owner).**2006**-now –Freelance translator**2006**-now – Translator - Sensus Ukraine, LLC (Ukraine)**2006-2007** – Translator - UNICEF (during Child friendly cities initiative implementation in Ukraine) (Ukraine)**2009** – Contractor - USAID and “International Relief and Development, Inc.” (Ukrainian office)**2011**-now – Freelance linguist - TransPerfect Translations International, Inc, New York (United States)**2016**-now – Journalist – Newspaper “Vsi Sumy Panorama-Media” (Ukraine)**2018**-now – VO talent / freelance linguist - Lionbridge Technologies, Inc. (United States)**2019**-now – VO talent / Freelance linguist - inWhatLanguage | Enterprise Translation Solutions (United States) |
| **Recent clients**Luxottica, Merck Group, Biogen Idec Limited, Amazon, AMC Networks Inc., Stratasys, Inc., Royal Dutch Shell plc, PepsiCo, Inc., NBC Universal, Lufthansa Group, Netflix, Anastasia Beverly Hills, Danfoss Group Global, Sanofi S.A., ExxonMobil corp., Braun corp., Intel corp., Caterpillar Inc. | **Academic qualifications****2001-2006** – Practical Psychologist in educational institutions (**MA** (**with Honors**)/ EQF level 7) - Sumy State Pedagogical University named after A. S. Makarenko, Sumy (Ukraine)**2001-2006** – Teacher of English Language and literature (**MA** (**with Honors**)/ EQF level 7) - Sumy State Pedagogical University named after A. S. Makarenko, Sumy (Ukraine)**2018-2020** – Physical therapist, Erogotherapist, Physical rehabilitation therapist (**MA**(**with Honors**)/ EQF level 7) - Sumy State Pedagogical University named after A. S. Makarenko, Sumy (Ukraine)**2019-2020** – Certified Junior nurse on patients’ care - Sumy State Pedagogical University named after A. S. Makarenko, Sumy (Ukraine) |
| **Skills*** Strong problem solving skills and demonstrate multi-tasks capability and agility
* Good working knowledge of MS Office and CAT Tools (SLD Trados, Wordfast)
* Very good knowledge and experience in internet navigation and research, finding specific information about products in a timely manner
* Strong attention to details
* Logical mind set and detail-oriented
* Decision making aptitudes based on given guidelines and in ambiguous context
 |